



Vehicle Gateway

CBL-VG-CIZU

INSTALL GUIDE

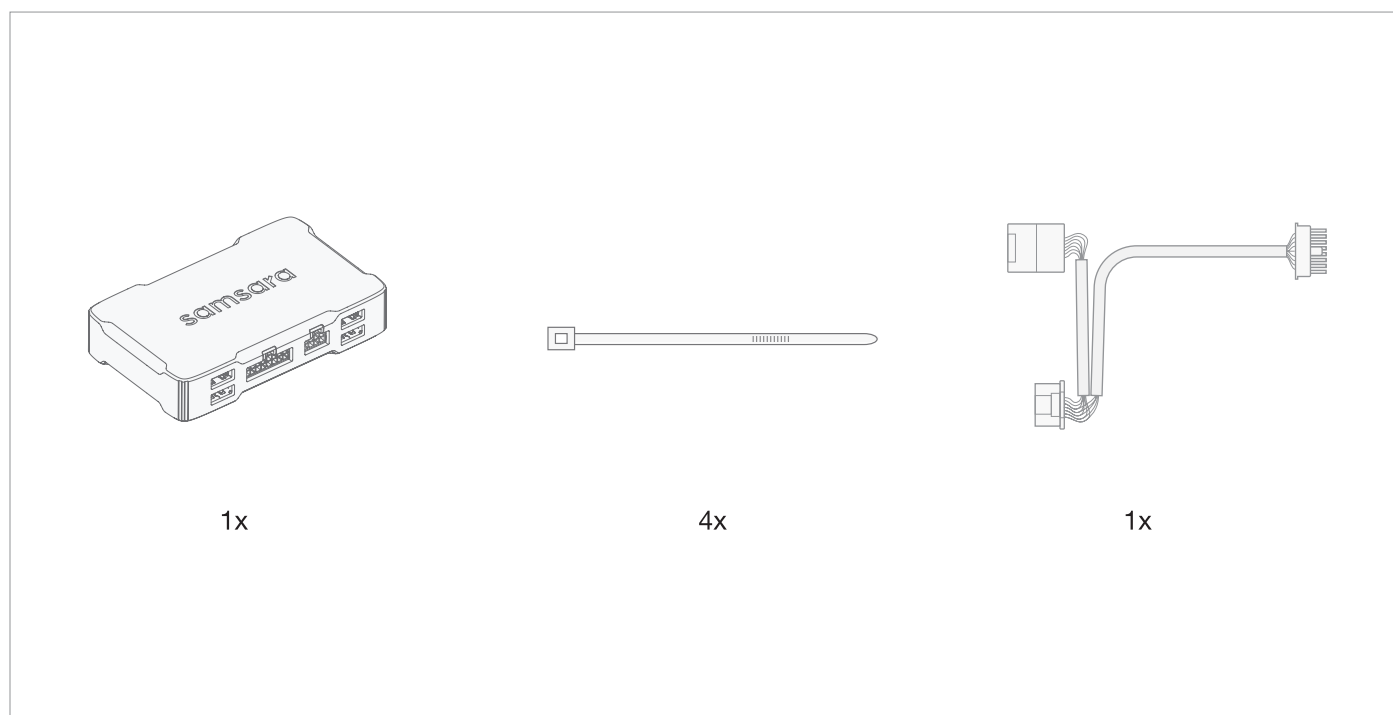
GUIDE D'INSTALLATION

INSTALLATIONSANLEITUNG

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDE ALL'INSTALLAZIONE

INSTALLATIEGIDS



EN

For detailed product specifications and important safety information, please refer to the product's data sheet, available at <https://www.samsara.com/products/models/>.

This installation guide contains typical information specific to products manufactured at the time of its publication. The contents of this guide do not constitute a warranty and are for reference only.

Do not attempt to repair this product, use any third party replacement parts with this product, or otherwise modify this product except in accordance with product manuals or as otherwise instructed by Samsara. Failure to do so may cause property damage, lead to physical injury, or void your product warranty.

FR

Pour avoir les spécifications détaillées du produit et les informations de sécurité importantes, veuillez consulter la fiche technique du produit, disponible sur <https://www.samsara.com/products/models/>.

Ce guide d'installation contient des informations types spécifiques aux produits au moment de sa publication. Le contenu de ce guide ne constitue aucune garantie et est indiqué à titre de référence uniquement.

Ne pas essayer de réparer ce produit, d'utiliser des pièces de rechange tierces avec ce produit ou d'autrement modifier ce produit, sauf conformément aux manuels du produit ou à des instructions contraires de Samsara. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dommages matériels, une blessure physique ou annuler la garantie de votre produit.

DE

Ausführliche Produktspezifikationen und wichtige Sicherheitshinweise finden Sie im Datenblatt des Produkts, das unter <https://www.samsara.com/products/models/> verfügbar ist.

Diese Installationsanleitung enthält typische Informationen für Produkte, die zum Zeitpunkt ihrer Veröffentlichung hergestellt werden. Der Inhalt dieses Leitfadens stellt keine Garantie dar und dient lediglich als Referenz.

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu reparieren, Ersatzteile von Drittanbietern mit diesem Produkt zu verwenden oder es zu modifizieren, es sei denn, dies geschieht in Übereinstimmung mit den Produkthandbüchern oder gemäß anderweitigen Anweisungen von Samsara. Andernfalls kann es zu Sachschäden, Körperverletzungen oder zum Erlöschen der Garantie kommen.

ES

Para obtener especificaciones detalladas sobre el producto e información de seguridad importante, consulte la hoja de datos del producto, disponible en: <https://www.samsara.com/products/models/>.

Esta guía de instalación contiene información típica específica de los productos fabricados en el momento de su publicación. El contenido de esta guía no constituye una garantía y es solo para consulta.

No intente reparar este producto, utilizar piezas de repuesto de terceros con este producto ni modificar este producto de otro modo, excepto de conformidad con los manuales del producto o según las instrucciones de Samsara. El no hacerlo puede causar daños a la propiedad, provocar lesiones físicas o anular la garantía del producto.

IT

Per specifiche di prodotto dettagliate e informazioni importanti sulla sicurezza, consultare la scheda del prodotto, disponibile sul sito <https://www.samsara.com/products/models/>.

La guida all'installazione, al momento della pubblicazione, contiene informazioni specifiche per i prodotti fabbricati. I contenuti di questa guida non costituiscono una garanzia e sono solo a titolo di riferimento.

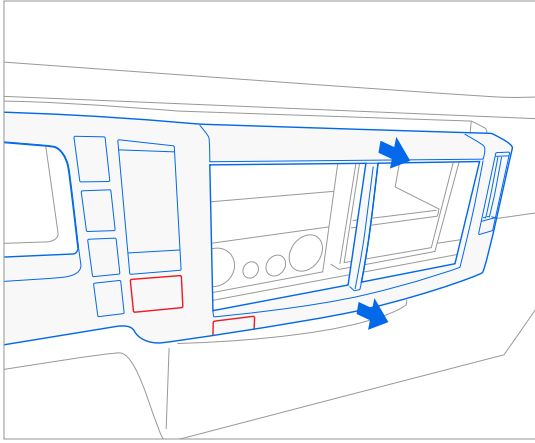
Non cercare di riparare il prodotto, usare parti di ricambio di terzi, o in altro modo modificarlo diversamente da quanto riportato nei manuali del prodotto o nelle istruzioni di Samsara. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni materiali, lesioni fisiche o invalidità della garanzia del prodotto.

NL

Raadpleeg voor gedetailleerde productspecificaties en belangrijke veiligheidsinformatie het productgegevensblad, beschikbaar op <https://www.samsara.com/products/models/>.

Deze installatiehandleiding bevat typische informatie die specifiek is voor producten die op het moment van publicatie zijn gefabriceerd. De inhoud van deze handleiding vormt geen garantie en dient alleen ter referentie.

Probeer dit product niet te repareren, gebruik voor dit product geen vervangende onderdelen van derden, breng ook geen andere wijzigingen aan dit product aan, behalve in overeenstemming met de producthandleidingen of andere instructies van Samsara. Het niet naleven ervan kan dit leiden tot materiële schade, lichamelijk letsel of het vervallen van uw productgarantie.

1**EN**

Remove the dashboard cover. Once removed, disconnect the hazard light connector.

FR

Retirez le cache du tableau de bord. Déconnectez ensuite le connecteur des feux de détresse.

DE

Entfernen Sie die Abdeckung des Armaturenbretts. Ziehen Sie anschließend den Stecker der Warnblinkanlage ab.

ES

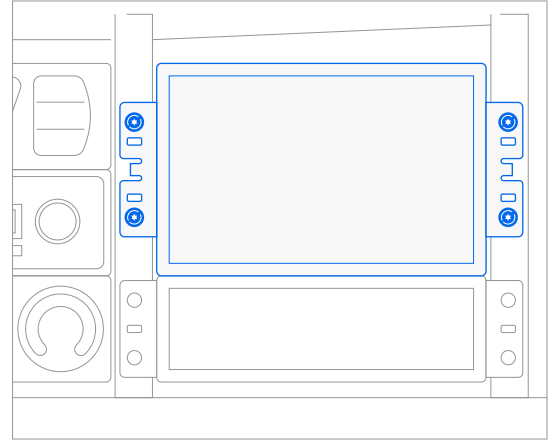
Retire la cubierta del tablero. A continuación, desconecte el conector de las luces de emergencia.

IT

Rimuovere la copertura del cruscotto. Una volta fatto, scollegare il connettore della luce di emergenza.

NL

Verwijder de dashboardkap. Maak daarna de connector van de alarmknipperlichten los.

2**EN**

Remove the T25 Torx screws and the DIN pocket.

FR

Retirez les vis T25 Torx et le casier DIN.

DE

Entfernen Sie die T25 Torx-Schrauben und das DIN-Fach.

ES

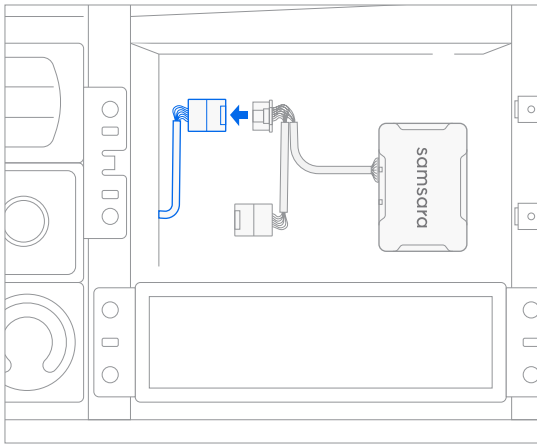
Retire los tornillos T25 Torx y el cajón de almacenamiento DIN.

IT

Rimuovere le viti T25 Torx e la plancia per autoradio.

NL

Verwijder de T25 Torx-schroeven en het DIN-vak.

3**EN**

Connect Samsara CBL-VG-CIZU to the J1939 connector.

FR

Connectez le boîtier CBL-VG-CIZU au connecteur J1939.

DE

Verbinden Sie das Samsara CBL-VG-CIZU mit dem J1939-Stecker.

ES

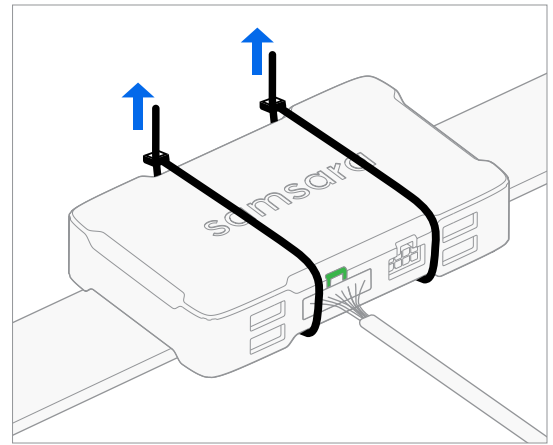
Conecte el CBL-VG-CIZU de Samsara al conector J1939.

IT

Collegare il CBL-VG-CIZU Samsara al connettore J1939.

NL

Sluit de Samsara CBL-VG-CIZU aan op de J1939-connector.

4**EN**

Secure the vehicle gateway using zip ties or VHB. LED will light up green when connected. This may take 1-3 minutes.

FR

Fixez le boîtier télématique du véhicule à l'aide des colliers de serrage ou d'une bande adhésive VHB. Le voyant DEL devient vert lorsque le boîtier est connecté. Cette opération peut prendre entre 1 et 3 minutes.

DE

Sichern Sie das Fahrzeug-Gateway mit Kabelbindern oder einem VHB-Klebeband. Bei erfolgreicher Verbindung leuchtet die LED grün auf. Das kann 1-3 Minuten dauern.

ES

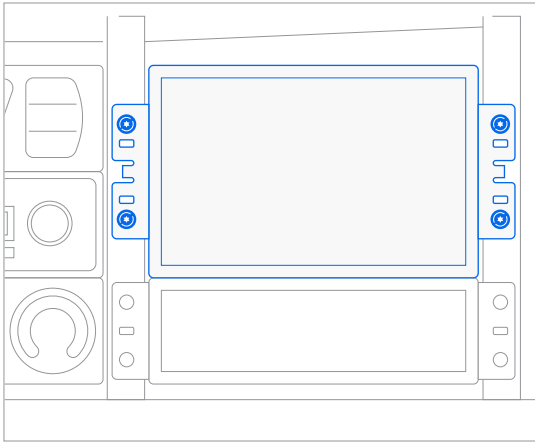
Sujete el terminal telemático del vehículo con bridas o tiras VHB. El LED se encenderá de color verde cuando se haya establecido la conexión. Esto puede tardar de 1 a 3 minutos.

IT

Fissare il gateway per veicoli servendosi di fascette o nastro VHB. A connessione avvenuta, la spia LED diventerà verde. Potrebbero volerci da 1 a 3 minuti.

NL

Zet de vehicle gateway vast met kabelbinders of VHB. De led licht groen op als de verbinding tot stand is gebracht. Dat kan 1-3 minuten duren.

5**EN**

Reinstall the DIN pocket and secure the Torx screws.

FR

Réinstallez le casier DIN puis vissez les vis Torx.

DE

Setzen Sie das DIN-Fach erneut ein und befestigen Sie die Torx-Schrauben.

ES

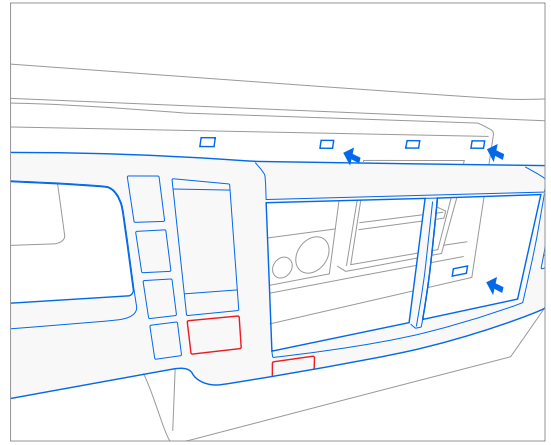
Vuelva a instalar el cajón de almacenamiento DIN y coloque nuevamente los tornillos Torx.

IT

Installare nuovamente la plancia per autoradio e avvitare le viti Torx.

NL

Plaats het DIN-vak terug en draai de Torx-schroeven vast.

6**EN**

Reinstall the dashboard cover and reconnect the hazard lights connector.

FR

Remplacez le cache du tableau de bord et reconnectez le connecteur des feux de détresse.

DE

Bringen Sie die Abdeckung des Armaturenbretts erneut an und schließen Sie den Anschluss der Warnblinkanlage wieder an.

ES

Vuelva a colocar la cubierta del tablero y conecte nuevamente el cable de las luces de emergencia.

IT

Installare nuovamente la copertura del cruscotto e ricollegare il connettore della luce di emergenza.

NL

Plaats de dashboardkap terug en sluit de connector van de alarmknipperlichten weer aan.